









Nous vous **remercions** d'avoir fait l'achat d'un magnéscope Philips. Ce magnéscope est l'un des plus sophistiqués et des plus faciles à utiliser du marché. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser votre magnéscope. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement. Le magnéscope **ne doit pas être mis sous tension immédiatement après l'avoir transporté** d'un endroit froid à un endroit chaud ou vice versa ou dans des conditions d'humidité extrême. Attendez au moins **trois heures** après avoir transporté l'appareil. Le magnéscope a besoin de cette durée pour s'acclimater à son nouvel environnement (température, humidité ambiante, etc.).







Ce magnéscope est utilisé pour l'enregistrement et la lecture de vidéo cassettes VHS. Les cassettes portant l'étiquette VHS-C (cassettes VHS pour caméscopes) ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur approprié.

Nous vous souhaitons tout le plaisir d'utiliser votre nouveau magnéscope.

Remarques importantes concernant le fonctionnement

-  **Danger: Haute tension !
Ne pas enlever le couvercle sous peine de risque de décharge électrique!**
-  **Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**
-  Le magnéscope ne contient aucun composant pouvant être réparé par le client. Veuillez confier tout travail d'entretien à du personnel qualifié.
-  Dès que le magnéscope est connecté à une source d'alimentation, certains composants sont en fonctionnement constant.
-  Assurez-vous que l'air circule librement par les fentes de ventilation du magnéscope. Ne placez pas l'appareil sur une base instable.
-  Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans le magnéscope. Ne placez pas de vase ou autre sur le magnéscope. Si du liquide est renversé dedans, déconnectez immédiatement le magnéscope de la source d'alimentation et demandez les conseils d'un service après vente.
-  Ne placez pas d'objet combustible sur l'appareil (bougies, etc.).
-  Veillez à ce que les enfants ne placent pas de corps étranger dans les ouvertures ou dans les fentes de ventilation.

-  Pour mettre le magnéscope complètement hors tension, il doit être déconnecté de la source d'alimentation.
-  Ces instructions de fonctionnement ont été imprimées sur du papier recyclé.
-  Déposer les piles usagées aux points de ramassage appropriés. Veuillez utiliser les installations disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de l'emballage du magnéscope de façon à aider la protection de l'environnement.
-  Cet appareil électronique contient de nombreux matériaux pouvant être recyclés. Veuillez vous renseigner sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.

Afin de vous permettre d'identifier votre appareil pour des questions d'entretien ou en cas de vol, inscrivez ici le numéro de série. Ce numéro de série (PROD. NO.) est imprimé sur la plaque signalétique fixée à l'arrière de l'appareil.

MODELNO.	VR550/39
PROD. NO.

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68 EEC.

PHILIPS

Spécifications

Voltage: 220-240V/50Hz

Consommation: max. 25W

Consommation (Veille): moins de 3W

Durée de reboinage: 68-78 secondes (cassette E-180)

Dimensions en cm (LxPxH): 36,0x22,6x9,2

Nombre de têtes vidéo: 4

Nombre de têtes audio (Hi-Fi): 2

Durée d'enregistrement/lecture:

3 heures (VN) (cassette E-180)

6 heures (LD) (cassette E-180)

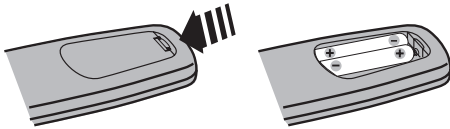
Accessoires fournis

- Mode d'emploi
- Télécommande et 2 piles
- Câble d'antenne
- Câble Péritel

1. Raccordement du magnétoscope

Préparation de la télécommande pour le fonctionnement

La télécommande et ses piles sont emballées séparément dans l'emballage original du magnétoscope. Les piles doivent être installées dans la télécommande avant utilisation.



1. Prendre la télécommande et les piles jointes. (2 piles).
2. Ouvrir le compartiment des piles de la télécommande et y mettre les piles en place comme montré dans l'illustration et refermer le compartiment des piles.

La télécommande est alors prête à être utilisée. Sa portée est d'environ 7 mètres.

Raccordement du magnétoscope à un téléviseur

Le raccordement des câbles nécessaires doit être effectué avant de pouvoir enregistrer ou effectuer la lecture de cassettes à l'aide du magnétoscope.

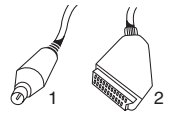
Qu'est-ce qu'un câble péritel?

Le câble péritel ou Euro AV sert de connecteur universel pour les signaux d'image, de son et de commande. Avec ce type de raccordement, il n'y a pratiquement pas de perte de qualité pendant le transfert d'images ou de son.

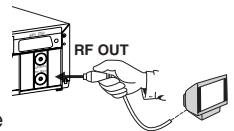
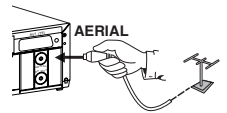
- Seul un câble péritel peut vous permettre de profiter du son Hi-Fi sur votre téléviseur.

Raccordement à l'aide d'un câble péritel

Préparer les câbles suivants:
un câble d'antenne (1 fourni),
un câble péritel (2, fourni).



1. Enlever la prise du câble d'antenne du téléviseur. L'insérer dans AERIAL à l'arrière du magnétoscope.
2. Insérer une extrémité du câble d'antenne fourni dans RF OUT à l'arrière du magnétoscope et l'autre extrémité dans la prise d'entrée d'antenne à l'arrière du téléviseur.



3. Brancher une des extrémités du câble péritel dans la prise péritel AV1 (TV) à l'arrière du magnétoscope et l'autre extrémité dans la prise péritel réservée au fonctionnement du téléviseur (se reporter au mode d'emploi du téléviseur).



4. Mettre le téléviseur sous tension.
5. Insérer le câble secteur dans la prise murale.

6. Si le raccordement a été correctement effectuée et si le téléviseur a automatiquement commuté au numéro de programme pour la prise péritel, l'image suivante apparaît:



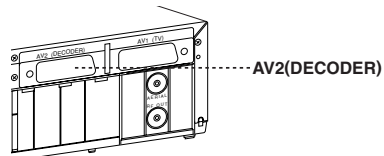
Veuillez ensuite consulter le paragraphe 'Préparatifs pour l'utilisation' du chapitre 'Installation du magnétoscope'.

L'écran est vide

- De nombreux téléviseurs commutent automatiquement sur le numéro de programme correspondant à la prise péritel au moyen d'un signal de commande envoyé par le magnétoscope à travers le câble péritel.
- Si le téléviseur ne commute pas automatiquement, changer manuellement pour le numéro de programme correspondant sur le téléviseur (se reporter au mode d'emploi du téléviseur).

Raccordement d'équipements périphériques

Des périphériques tels que décodeurs, récepteurs satellite, caméscopes, etc. peuvent être connectés à la prise AV2 (DECODER).



Numéros de programme de la prise péritel 'AV2'

- Si vous voulez utiliser la prise péritel AV2 (DECODER), sélectionnez le numéro de programme 'AV2' avec 0.0.2.

2. Installation du magnétoscope

Préparatifs pour l'utilisation

Ce chapitre montre comment commencer les préparatifs pour l'utilisation. Le magnétoscope recherche et enregistre automatiquement toutes les chaînes de télévision disponibles.

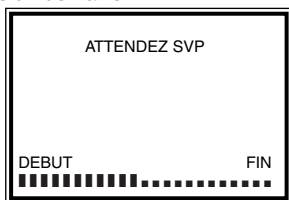
'Viser' correctement

Dans les chapitres suivants, la télécommande est utilisée pour la première fois. Lors de son utilisation, toujours diriger l'avant de la télécommande vers le magnétoscope et non vers le téléviseur.

Raccordement de dispositifs supplémentaires

Après avoir connecté des dispositifs supplémentaires (récepteur satellite, etc.) au moyen du câble d'antenne, les mettre sous tension. La recherche automatique de chaîne les reconnaît et les sauvegarde.

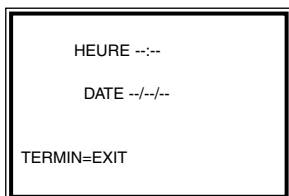
1. Sélectionner la langue désirée pour l'affichage des menus sur l'écran en appuyant sur [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■■■▼].
2. Appuyer sur [MENU].
3. Confirmer avec [P+].
La recherche automatique de chaîne de télévision démarre.



Le magnétoscope ne trouve pas de chaîne de télévision pendant la recherche

- Sélectionner la chaîne 1 sur le téléviseur.
La chaîne de télévision sauvegardée est-elle visible sur le téléviseur?
Si elle ne l'est pas, vérifier le raccordement du câble d'antenne (prise d'antenne), du magnétoscope, du téléviseur.
- Patience un peu. Le magnétoscope scrute l'ensemble des gammes de fréquence afin de trouver et de sauvegarder le plus grand nombre possible de chaînes de télévision. Il est possible que les chaînes de télévision du pays soient diffusées dans une gamme de fréquence plus élevée. Dès que cette gamme est atteinte pendant la recherche, le magnétoscope trouve les chaînes de télévision.

4. L'heure s'affiche sur l'écran de la télévision.



5. Régler le temps avec les touches numériques de [0..9].

6. Vérifier les réglages de 'JOUR', de 'MOIS', et de 'ANNEE'. Modifiez-les si nécessaire à l'aide de touches numériques [0..9].
7. Lorsque toutes les informations sont correctes, les enregistrer en appuyant sur [STATUS/EXIT].

Les préparatifs pour l'utilisation sont maintenant terminés.

Récepteur satellite

Si un récepteur satellite est connecté, lire le chapitre 'Utilisation d'un récepteur satellite'.

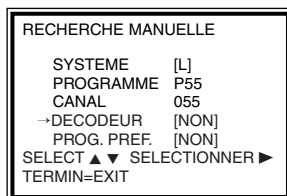
Décodeur

Si un décodeur est connecté, l'installer comme décrit au chapitre suivant.

Allocation de décodeur

Certaines chaînes de télévision transmettent des signaux de télévision cryptés qui ne peuvent être vus en clair qu'à l'aide d'un décodeur de location ou acheté dans le commerce. Il est possible de connecter un tel décodeur à ce magnétoscope. La fonction suivante active automatiquement le décodeur connecté pour la chaîne de télévision désirée.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Utilisez les touches [P+] [P-] ou [0..9] pour sélectionner le numéro du programme que vous désirez attribuer au décodeur.
3. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
4. Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■■■▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
5. Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■■■▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
6. Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■■■▼] pour sélectionner 'DECODEUR'.



7. Utiliser [FWD ▶▶▶▶] pour sélectionner 'OUI' (Le décodeur est activé).

Comment désactiver le décodeur?

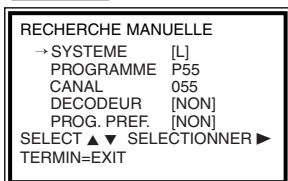
Utiliser [FWD ▶▶▶▶] pour sélectionner 'NON' (Décodeur désactivé).

8. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].
Ce numéro de programme est dès cet instant affecté au le décodeur.

Recherche manuelle de chaîne de télévision

Dans certains cas, il se peut que toutes les chaînes de télévision n'aient pas pu être trouvées et sauvegardées pendant les préparatifs pour l'utilisation. Dans ce cas, les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent être recherchées et mémorisées manuellement.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Utiliser [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].
4. Utiliser [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].



5. Sélectionner 'SYSTEME' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼]. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].
6. Sélectionner 'L' ou 'BG' à l'aide de [FWD ▶▶▶].
7. Sélectionner 'PROGRAMME' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼]. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].

Les chaînes des stations de télévision ne sont pas connues

Dans ce cas, appuyer sur [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] dans 'CANAL' pour démarrer la recherche automatique de chaîne. Une numéro de chaîne changeant apparaît sur l'écran du téléviseur. Continuer la recherche automatique jusqu'à ce que la chaîne de télévision désirée ait été trouvée.

8. A l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] ou de [0.9], sélectionner le numéro de programme désiré devant être utilisé pour la chaîne de télévision, par exemple 'P01'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶].
9. Sélectionner 'CANAL' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶]. Puis entrer la chaîne désirée à l'aide de [0.9]. Si vous activez la fonction 'PROG. PREF.' d'une chaîne, cette chaîne est ignorée lorsque vous faites défiler les chaînes à l'aide de [P+] ou de [P-].
10. Sauvegarder la chaîne de télévision à l'aide de [FWD ▶▶▶].
11. Pour rechercher d'autres chaînes de télévision, recommencer à partir de l'étape 5.
12. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

Utilisation du récepteur satellite

Les chaînes par satellite reçues par l'intermédiaire d'un récepteur de télévision par satellite (et branché sur la prise péritel AV2(DECODER) seront reçues au niveau du magnétoscope. Sélectionner le numéro de programme 'AV2' à l'aide de 0.0.2.

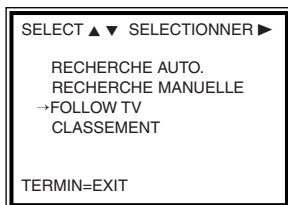
Les chaînes de télévision devant être reçues par le récepteur satellite doivent être sélectionnées directement sur le récepteur même.

Follow TV (classement automatique des chaînes de télévision)

Lorsque la fonction de recherche automatique de chaîne est activée, les chaînes de télévision sont sauvegardées dans un ordre spécifique. Ceci peut varier en fonction de l'ordre des chaînes de télévision dans le téléviseur.

Cette fonction change l'ordre des chaînes de télévision sauvegardées dans le magnétoscope pour correspondre à celui du téléviseur.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
4. Sélectionner 'FOLLOW TV' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].



5. 'P:01' s'affiche et l'indication '01' clignotera sur l'affichage du magnétoscope.
6. Sélectionner le numéro de programme '1' sur le téléviseur.

Impossible de commuter le téléviseur sur le numéro de programme '1'

Si des équipements périphériques ont été connectés à la prise AV2(DECODER), veuillez les déconnecter. Ces équipements peuvent forcer le téléviseur à commuter sur le numéro de programme de la prise péritel.

7. Confirmer avec [FWD ▶▶▶] sur la télécommande du magnétoscope. Le magnétoscope compare les chaînes de télévision sur le téléviseur et sur le magnétoscope. Si le magnétoscope trouve la même chaîne de télévision que sur le téléviseur, il l'enregistre sous 'P01'.

Le message 'PAS DE SIGNAL TV' s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le magnétoscope ne reçoit pas de signal vidéo depuis le téléviseur.

Vérifier la fiche du câble péritel.

Vérifier quelle prise péritel est utilisée pour les signaux vidéo dans le mode d'emploi du téléviseur.

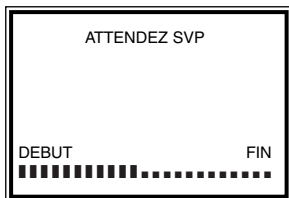
Si cela ne change rien, il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Lire la section 'Recherche manuelle de chaîne de télévision'.

- Attendre que le numéro suivant, par exemple 'P:02' apparaisse sur l'affichage.
- Sélectionner le numéro de programme suivant sur le téléviseur, par exemple '2'.
- Confirmer avec **[FWD >>>▶]**.
- Répéter les étapes 8 à 10 jusqu'à ce qu'un numéro de programme ait été assigné à toutes les chaînes de télévision.
- Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Recherche automatique

Pendant l'installation, toutes les chaînes de télévision disponibles sont recherchées et sauvegardées. Si la désignation des chaînes du fournisseur de service câble ou satellite change ou si le magnétoscope est réinstallé, après avoir déménagé, par exemple, il faut recommencer cette procédure. Ceci permet de remplacer toutes les chaînes de télévisions déjà mémorisées par de nouvelles chaînes.

- Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
- Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
- Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD >>>▶]**.
- Sélectionner 'RECHERCHE AUTO.' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD >>>▶]**.

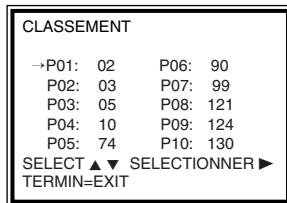


- La recherche automatique de chaîne de télévision démarre. Cela permet au magnétoscope de sauvegarder toutes les chaînes de télévision disponibles. Cette procédure peut prendre plusieurs minutes.
- Lorsque la recherche automatique de chaîne de télévision est terminée, 'TERMINEE' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

Recherche manuelle de chaîne de télévision

Cette fonction peut être utilisée pour classer individuellement les chaînes de télévision déjà sauvegardées ou bien pour supprimer les chaînes indésirables ou celles dont la réception est médiocre. Cette fonction vous permet de classer les chaînes de télévision déjà enregistrées.

- Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
- Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
- Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD >>>▶]**.
- Sélectionner 'CLASSEMENT' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**, et confirmer avec **[FWD >>>▶]**.

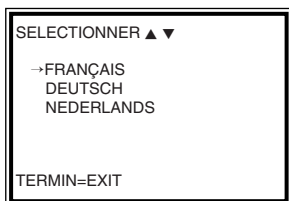


- A l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**, sélectionner la chaîne de télévision.
- Confirmer avec **[FWD >>>▶]**.
- Placer la chaîne sélectionnée à l'aide de **[PLAY ▶▶▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** sur le numéro de programme devant être assigné.
- Confirmer avec **[FWD >>>▶]**.
- Pour assigner d'autres chaînes de télévision à un numéro de programme, répéter les étapes 5 à 8.
- Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Choix de la langue

Il est possible de changer la langue du menu d'affichage à l'écran. Cependant, l'affichage d'enregistrement vidéo n'affichera que le texte en anglais indépendamment de ce réglage.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **MENU**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'INSTALL. INITIALE' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.
4. Sélectionner 'LANGUE' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.

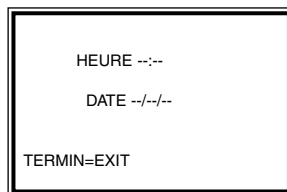


5. Sélectionner la langue désirée à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼**.
6. Pour terminer, appuyer sur **STATUS/EXIT**.

Réglage de l'horloge

Si l'affichage indique une heure incorrecte ou '--:--', la date et l'heure doivent être remises à zéro manuellement.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **MENU**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'INSTALL. INITIALE' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.
4. Sélectionner 'HORLOGE' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.



5. Vérifier l'heure dans 'HEURE'. Si besoin est, changer l'heure à l'aide de **0.9**.
6. Vérifier 'JOUR', 'MOIS' et 'ANNEE' de la même manière.
7. Pour terminer, appuyer sur **STATUS/EXIT**.

3. Lecture

Lecture de cassettes

Il est possible de commander le magnétope soit à l'aide de la télécommande, soit à l'aide des touches situées sur la face avant du magnétope.

Si vous appuyez sur [PLAY ▶▶▶], [STOP ■▼], [FWD ▶▶▶▶] ou [REW ◀◀◀◀] lorsque l'appareil est en veille, celui-ci se met automatiquement sous tension. De plus, si il y a déjà une cassette dans l'appareil, l'opération correspondante démarre automatiquement.

Ce magnétope ne peut enregistrer et effectuer la lecture que de cassettes VHS standard.

1. Placer une cassette dans la fente à cassette. La cassette est automatiquement insérée. '○○' apparaît sur l'affichage.
2. Appuyer sur [PLAY ▶▶▶] pour visionner la cassette. 'PLAY' s'affiche à l'écran.

DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL

Philips a développé un système qui produit la meilleure qualité de lecture possible. Pour les vieilles cassettes vidéo souvent utilisées, ce système réduit les parasites. Pour les cassettes neuves ou de haute qualité, il met l'accent sur les détails.

Mauvaise qualité de l'image/du son

Lors de la lecture de cassettes de location ou de cassettes anciennes de qualité médiocre, le filtrage complet des parasites d'image et de sonores peut ne pas être possible. Ceci n'est pas un défaut de la machine. Lire la section 'Poursuite manuelle'.

3. Pour arrêter la lecture, appuyer sur [STOP ■▼] ou sur [STOP/EJECT] sur le magnétope.
4. Pour éjecter la cassette, appuyer sur [STOP/EJECT] lorsque le magnétope a arrêté la lecture.

Désactivation automatique des fonctions spéciales

De nombreuses fonctions (par exemple pause, image fixe) se désactivent automatiquement après une courte durée afin de protéger la cassette et d'économiser l'énergie.

La vitesse de lecture doit-elle être changée lors de la lecture d'enregistrements LP?

Pour la lecture, la vitesse de lecture correcte 'SP' est automatiquement sélectionnée. Pour plus de renseignements, se reporter à la section 'Sélection de la vitesse d'enregistrement (SP ou LP)' dans le chapitre 'Enregistrement manuel'.

Lecture de cassettes NTSC

Ce magnétope peut aussi lire les cassettes enregistrées en SP [Standard Play - vitesse normale] ou SLP [Super Long Play - Vitesse lente] dans la norme NTSC (les cassettes américaines par exemple). Cependant, ceci n'est valable que sur des téléviseurs PAL adaptés à une fréquence d'image de 60Hz.

Affichage de la position actuelle de la bande

Les informations suivantes sont affichées sur l'écran:
0:02:45, par exemple, indique le compte des heures, minutes et secondes de bande défilée.
SP/LP: indique la vitesse d'enregistrement de la cassette.
'RES 0:06': indique la durée disponible sur la cassette en heures et en minutes.
Si c'est une cassette au format NTSC qui est lue, le magnétope indiquera 'RES -:-'.

Comment mettre le compteur sur '0:00:00'?

Le compteur peut être mis sur '0:00:00' à l'aide de [CLEAR].
Lorsqu'une cassette est placée dans la machine, le compteur se remet automatiquement sur '0:00:00'.

Le compteur ne bouge pas

Cela se produit lorsqu'une portion de la bande ne contient pas d'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un défaut du magnétope.

L'écran indique '0:01:20'

Si la cassette est rebobinée depuis la position de bande '0:00:00', le compteur indique, par exemple '0:01:20' (La cassette a été rebobinée à 1 minute et 20 secondes avant '0:00:00').
'-:-' s'affiche dans le compteur de temps restant 'RES'

Ce compteur reconnaît automatiquement la longueur de la bande et en déduit le temps restant à enregistrer. A l'insertion d'une nouvelle cassette, le magnétope calcule d'abord la durée de bande déjà lue. '-:-' apparaît en premier et le temps restant correct s'affiche après que la cassette ait tourné pendant quelques secondes.

Recherche d'une position sur la bande avec image

1. Appuyez sur [REW ◀◀◀◀] (rebobinage) ou [FWD ▶▶▶▶] (bobinage) en cours de lecture.
2. Si vous voulez accroître la vitesse de la lecture, appuyez une fois de plus sur [REW ◀◀◀◀] ou sur [FWD ▶▶▶▶]. (Cette fonction ne marchera pas avec une cassette enregistrée en mode SP en standard NTSC.)
3. Appuyez sur [PLAY ▶▶▶] pour reprendre la lecture.

Arrêt sur image / Ralenti

1. Pendant la lecture, appuyer sur [STILL ■■] pour arrêter la bande et afficher une image fixe.
2. Pendant la lecture, appuyer sur [SLOW] pour effectuer la lecture de la bande au ralenti.
3. Appuyer sur [PLAY ▶▶▶] pour reprendre la lecture. La recherche et l'arrêt sur image réduisent la qualité de l'image. Le son est coupé. Il ne s'agit pas d'un défaut du magnétope.

Recherche d'une position sur la bande sans image (bobinage et rembobinage)

1. Arrêter la bande à l'aide de **[STOP ■▼]**.
2. Appuyer sur **[REW ◀◀◀]** (inverse) ou sur **[FWD ▶▶▶]** (avance). Les indications 'Fr' ou 'FF' s'afficheront à l'écran pendant 5 secondes, puis la durée restante s'affichera.
3. Pour arrêter la bande, appuyer sur **[STOP ■▼]**.

Recherche d'index

Un repère est inscrit sur la bande à chaque début d'enregistrement. Ces repères (appelés aussi Index) peuvent être retrouvés rapidement et facilement plus tard.

1. Pour rechercher l'index précédent, appuyer sur **[INDEX ▶]** puis sur **[REW ◀◀◀]**. L'indication 'Fr' s'affichera à l'écran pendant 5 secondes, puis la durée restante s'affichera.

4. Enregistrement manuel

Informations générales

Ce chapitre décrit comment effectuer un enregistrement manuel (pour enregistrer un programme en cours de diffusion, par exemple).

Pour démarrer et arrêter un enregistrement manuellement, lire la section '**Enregistrement simple**'.

Pour enregistrer l'émission actuellement visible à l'écran, lire la section '**Enregistrement Direct ('DIRECT RECORD')**'.

Veuillez consulter le paragraphe '**Enregistrement contrôlé automatiquement depuis un récepteur satellite (RECORD LINK)**', si vous désirez configurer votre récepteur de télévision par satellite afin qu'il puisse contrôler votre magnétoscope.

Enregistrement simple

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser **[P+] ou [P-]** pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré, 'P01' par exemple.
3. Pour démarrer l'enregistrement, appuyer sur **[REC ●]**.
4. Arrêter l'enregistrement avec **[STOP ■▼]**.

Le message 'PROTECTED CASSETTE CANNOT RECORD' (CASSETTE PROTEGEE NON ENREGISTRABLE) apparaît brièvement sur l'écran, puis la cassette est éjectée. Une cassette sans onglet de sécurité a été insérée. Couvrez le trou avec du ruban adhésif ou insérez une nouvelle cassette.

2. Pour rechercher l'index suivant, appuyer sur **[INDEX ▶]** puis sur **[FWD ▶▶▶]**. L'indication 'FF' s'affichera à l'écran pendant 5 secondes, puis la durée restante s'affichera.
3. Dès que le magnétoscope trouve le repère, il se met automatiquement en lecture.

Réglage du suivi de piste en lecture (Tracking)

Pour ajuster manuellement le suivi de piste pendant la lecture et la lecture ralentie, appuyer sur **[PROGRAMME+] [PROGRAMME-]** ou **[P+] [P-]**.

Le suivi de piste repasse en automatique si vous appuyez sur **[STOP ■▼]**, insérez une cassette ou appuyez sur **[PLAY ▶▶▶]**.

Pour supprimer le sautilllement vertical d'une image fixe, appuyer sur **[PROGRAMME+] [PROGRAMME-]** ou **[P+] [P-]**.

Prévention de l'effacement accidentel des cassettes

Toutes les cassettes (sauf les cassettes de location) sont dotées d'une languette de sécurité à l'arrière de la cassette.

Afin d'empêcher un effacement accidentel, brisez cette languette de sécurité. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, recouvrir simplement l'orifice de bande adhésive.

Assemblage des enregistrements

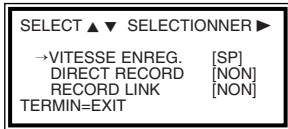
Lorsque vous ajoutez un enregistrement à une cassette comportant déjà un enregistrement, un court espace vierge peut apparaître entre l'ancien et le nouvel enregistrement ou bien l'image même peut papilloter. Pour réduire ces occurrences au minimum, procéder comme suit:

1. Trouver la position de l'ancien enregistrement sur la bande où le nouvel enregistrement doit être inséré.
2. Regarder la dernière minute de l'ancien enregistrement.
3. Appuyer sur **[STILL ▶▶▶]** à l'endroit où le nouvel enregistrement doit être inséré et appuyer sur **[REC ●]**.
4. Démarrer alors l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur **[REC ●]** sur la télécommande.
5. Arrêter l'enregistrement à l'aide de **[STOP ■▼]**.

Sélection de la vitesse d'enregistrement (SP: vitesse normale ou LP: longue durée)

La fonction LP permet de doubler la durée d'enregistrement sur la bande, par exemple six heures au lieu de trois heures sur une cassette E180.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'BANDE.' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Sélectionner 'VITESSE ENREG.' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



5. Sélectionner la vitesse d'enregistrement désirée à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.

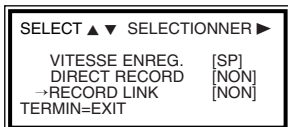
'SP'/'LP'/'AUTO'
'SP': VN (Vitesse Normale) offre la meilleure qualité d'image.
'LP': LD (Longue Durée) permet d'enregistrer 6 heures sur une cassette de 3 heures (E180) avec une qualité d'image quelque peu réduite.
'AUTO': AUTOMatique LP. S'il n'y a pas assez d'espace sur une bande pour effectuer un enregistrement programmé en vitesse normale, l'enregistrement est automatiquement effectué en 'LP' (Long Play). Sinon, l'enregistrement est effectué en vitesse normale 'SP' (Standard Play).

6. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Enregistrement contrôlé automatiquement depuis un récepteur satellite (RECORD LINK)

Si le récepteur satellite est doté d'une fonction de programmation, cette fonction démarre automatiquement l'enregistrement sur le magnétoscope lorsqu'un signal vidéo est reconnu par le câble péritel (et tant que le récepteur satellite est sous tension).

1. Utiliser le câble péritel pour connecter la prise péritel AV2(DECODER) sur le magnétoscope à la prise péritel correspondante sur le récepteur satellite.
2. Mettre le téléviseur sous tension. Si besoin est, sélectionner le numéro de programme pour le magnétoscope.
3. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
4. Sélectionner 'BANDE' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
5. Sélectionner 'RECORD LINK' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



6. Sélectionner la fonction 'OUI' à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.

Désactivation de 'RECORD LINK'

Pour désactiver la fonction, sélectionner 'NON' à l'aide **[FWD ▶▶▶▶]**.

7. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.
8. Insérer une cassette.
9. Programmer le récepteur satellite avec les informations nécessaires (numéro de programme de la chaîne de télévision, heure de départ, heure de fin). Si nécessaire, consulter le mode d'emploi du récepteur satellite.
10. Mettre le magnétoscope hors tension à l'aide de **[STANDBY/ON Ⓞ]**.

Le magnétoscope est maintenant prêt à enregistrer. Le commencement et la fin de l'enregistrement sont contrôlés par la prise péritel AV2(DECODER).

'DIRECT RECORD'

Avec la fonction DIRECT RECORD (Enregistrement Direct), il est possible d'enregistrer la chaîne de télévision actuellement visualisée en quelques secondes, même lorsque le magnétoscope est hors tension. Pour avoir plus d'information sur la manière de commuter DIRECT RECORD en ou hors fonction, voir dans la section suivante. S'assurer que la prise (AV1TV) du magnétoscope et le téléviseur sont connectés au moyen d'un câble péritel.

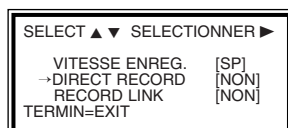
1. Sur le téléviseur, sélectionner le numéro du programme devant être enregistré.
2. Appuyer sur **[REC ●]** avec le magnétoscope hors tension.
3. Arrêter l'enregistrement à l'aide de **[STOP ■▼]**.

Comment fonctionne DIRECT RECORD?

Le magnétoscope compare la chaîne de télévision sélectionnée sur le téléviseur avec ses chaînes de télévision mémorisées au moyen du câble péritel. Lorsque la même chaîne de télévision est trouvée, le magnétoscope est commuté au numéro de programme correspondant et commence l'enregistrement. Ne pas changer de chaîne de télévision sur le téléviseur pendant la recherche afin de ne pas affecter le processus.

Activation et désactivation de la fonction 'DIRECT RECORD'

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'BANDE' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Sélectionnez 'DIRECT RECORD' grâce à **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**. Sélectionnez 'NON' (Direct Record non) ou 'OUI' (Direct Record oui) grâce à **[FWD ▶▶▶▶]**.



5. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.
6. Mettre hors tension à l'aide de **[STANDBY/ON Ⓞ]**.

5. Enregistrement programmé (TIMER)

Informations générales

L'enregistrement programmé (Timer) permet de démarrer et arrêter automatiquement un enregistrement à une heure ou une date ultérieure. Le magnétoscope passe au numéro de programme correct et démarre l'enregistrement à l'heure définie.

Avec ce magnétoscope, il est possible de pré-programmer jusqu'à huit enregistrements sur une période d'un an. Pour effectuer un enregistrement programmé, le magnétoscope a besoin de savoir:

* La date à laquelle l'enregistrement doit être effectué.

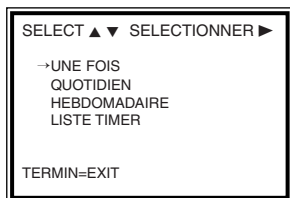
* Le numéro de programme de la chaîne de télévision.

* L'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement.

Ces informations sont enregistrées dans un bloc 'Timer'.

Programmation d'un enregistrement

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▶▶]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶]**.
4. Sélectionner l'enregistrement UNE FOIS, QUOTIDIEN ou HEBDOMADAIRE à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▶▶]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶]**.



Sélection des enregistrements uniques/quotidiens/hebdomadaires

A l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▶▶]** sélectionnez l'une des options suivantes:

- 'UNE FOIS': Enregistrement unique
- 'QUOTIDIEN': Enregistrements quotidiens répétés (du lundi au vendredi)
- 'HEBDOMADAIRE': Enregistrements hebdomadaires répétés (chaque semaine le même jour)

Message d'erreur : 'FUL'

• Si ce message d'erreur apparaît quand vous avez sélectionné 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN', 'HEBDOMADAIRE' sur le menu TIMER et appuyé sur FWD, cela signifie que tous les blocs de TIMER ont déjà été programmés. Aucun autre enregistrement ne peut être programmé. Si vous désirez annuler ou vérifier un enregistrement programmé (TIMER block), sélectionnez le numéro de programme à partir du menu LISTE TIMER et appuyez sur **[CLEAR]**.

5. Sélectionner un bloc TIMER à l'aide de **[0.9]**.
6. Entrer l'heure de démarrage (DEBUT), l'heure d'arrêt (FIN), le numéro de programme (PROG.) et la date avec les touches de **[0.9]**.

Programmation d'un enregistrement à partir d'une source externe

Il est également possible de programmer un enregistrement depuis des sources externes par prise AV1(TV), AV2 (DECODER). Sélectionnez le programme numéro 'AV1' avec 0.0.1, 'AV2' avec 0.0.2.

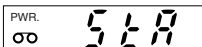
7. Lorsque toutes les entrées sont correctes, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**. Les informations de programmation sont mémorisées dans un bloc TIMER.
8. Insérer une cassette avec sa languette de sécurité intacte (cassette non protégée).
9. Mettre l'appareil en veille en appuyant sur la touche **[STANDBY/ON Ⓞ]**. L'enregistrement programmé ne peut s'opérer que si le magnétoscope a préalablement été mis en veille.

Programmation d'un enregistrement avec 'TURBO TIMER'

Avec Turbo Timer, il est facile et rapide de programmer un enregistrement prévu dans les prochaines 24 heures. Il n'est pas nécessaire d'allumer votre téléviseur car toutes les informations utiles apparaissent sur l'afficheur du magnétoscope (les figures ci-dessous ne sont données qu'à titre d'exemple).

1. Appuyez sur

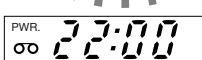
[TURBO TIMER].



'StA' apparaît brièvement sur l'afficheur du magnétoscope. Après 2 secondes, l'horaire de début s'affiche (le réglage par défaut est l'heure en cours). Réglez l'heure à laquelle vous



voulez que l'enregistrement commence à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** **[STOP ■▶▶]**.

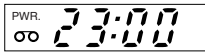
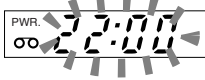
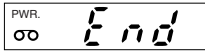


Message d'erreur: 'FUL'

• Si ce message apparaît quand vous appuyez sur TURBO TIMER, ceci signifie que tous les blocs TIMER sont déjà programmés. Aucun autre enregistrement ne peut être programmé. Si vous désirez annuler ou vérifier un enregistrement programmé (TIMER block), sélectionnez le numéro de programme à partir du menu LISTE TIMER et appuyez sur **[CLEAR]**.

2. Appuyez sur **TURBOTIMER**.

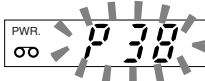
'End' apparaît un court instant sur l'afficheur du magnétoscope. Après 2 secondes, l'heure de fin s'affiche (le réglage par défaut est l'heure de début). Réglez l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement finisse à l'aide de



PLAY ▶▶ | **STOP ■▼**.

3. Appuyez sur **TURBOTIMER**.

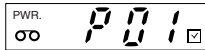
'Pro' apparaît un court instant sur l'afficheur du magnétoscope. Après 2 secondes le numéro de programme par défaut apparaît sur l'afficheur. Réglez le numéro de programme voulu à l'aide de



PLAY ▶▶ | **STOP ■▼**.

4. Appuyez sur **TURBOTIMER**.

Le numéro de programme que vous venez de régler s'affiche. La programmation est terminée.

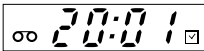


Message d'erreur: 'Err'

• Si ce message apparaît après que vous ayez appuyé sur **TURBOTIMER**, ceci veut dire que l'heure de démarrage ainsi que celle de fin est la même pour deux enregistrements.

5. Insérez une cassette avec la languette de sécurité intacte (non protégée).

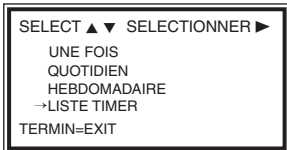
6. Mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche **STANDBY/ON**.



L'enregistrement programmé ne fonctionne que si le magnétoscope est préalablement en veille.

Vérification ou suppression d'un bloc Timer

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **MENU**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **PLAY ▶▶** ou **STOP ■▼**. Appuyer sur **FWD ▶▶▶**.
4. Sélectionner 'LISTE TIMER' à l'aide de **PLAY ▶▶** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶**.



5. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide de **FWD ▶▶▶**.

Le bloc Timer disparaît après avoir appuyé sur **FWD ▶▶▶**. Vous avez choisi tous les enregistrements programmés. Répétez les étapes 2 à 5 pour les consulter à nouveau.

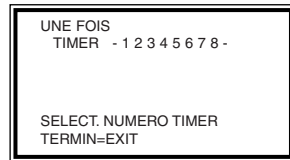
6. Vérifier les données de programmation. Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur **CLEAR**.

7. Pour terminer, appuyer sur **STATUS/EXIT**.

8. Mettre l'appareil en veille à l'aide de **STANDBY/ON**.

Comment modifier un enregistrement programmé (bloc Timer)

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **MENU**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **PLAY ▶▶** ou **STOP ■▼**. Appuyer sur **FWD ▶▶▶**.
4. Sélectionner 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN' ou 'HEBDOMADAIRE' à l'aide de **PLAY ▶▶** ou **STOP ■▼**. Appuyer sur **FWD ▶▶▶**.
5. Sélectionner le bloc Timer désiré à l'aide des touches **0..9**.



6. Appuyer sur **CLEAR** pour remonter au champs que vous désirez modifier et entrer les informations correctes à l'aide de des touches **0..9**.

7. Pour terminer, appuyer sur **STATUS/EXIT**.

8. Mettre l'appareil en veille à l'aide de **STANDBY/ON**.

Problèmes et solutions proposes pour les enregistrements programmés

Un message d'erreur 'Err' s'allume sur l'affichage de l'enregistrement vidéo

• Pas de cassette insérée. Insérer une cassette et éteindre le magnétoscope à l'aide du bouton **STANDBY/ON**.

La cassette a été rejetée dès que vous avez appuyé sur le bouton **STANDBY/ON.**

• Une cassette protégée a été insérée. Retirer la protection anti-effacement (Voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention de l'effacement accidentel des cassettes' ou insérer une autre cassette différente.

'METTEZ LE VCR EN VEILLE POUR ENREG. TIMER' apparaît sur l'écran de télévision.

• Le magnétoscope a été allumé quelques minutes avant le démarrage de l'enregistrement programmé. Eteindre le magnétoscope à l'aide du bouton **STANDBY/ON**. L'enregistrement programmé (programmation) ne fonctionne que si le magnétoscope est éteint.

La cassette a été rejetée pendant l'enregistrement.

• Pendant l'enregistrement la bande est arrivée à la fin.

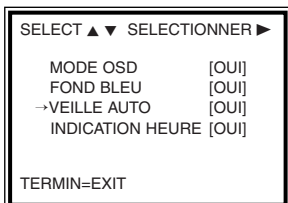
Le magnétoscope ne réagit pas.

• Vous ne pouvez pas faire fonctionner manuellement le magnétoscope alors qu'un enregistrement programmé est en cours. Si vous désirez annuler l'enregistrement programmé, appuyez sur le bouton **STOP/EJECT** situé sur l'avant de l'appareil.

Veille Automatique

Si le magnétoscope n'a pas été utilisé pendant quelques minutes dans certains modes (par exemple en STOP), il se met automatiquement en veille. Cette fonction peut être désactivée pour utiliser le tuner du magnétoscope pour recevoir la télévision.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Sélectionner 'VEILLE AUTO' à l'aide de **[PLAY ▶▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**.

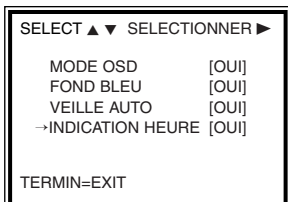


5. Sélectionner 'NON' (pas de désactivation automatique) ou 'OUI' (désactivation automatique) à l'aide de **[FWD ▶▶-▶]**.
6. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Horloge afficheur

Cette fonction vous permet de désactiver l'afficheur du magnétoscope. Elle se révèle utile si la luminosité de l'afficheur vous gêne lorsque vous regardez la télévision dans le noir. Elle permet en outre de réduire la consommation d'électricité.

1. Mettre le téléviseur sous tension. Le cas échéant, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
2. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
3. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶-▶]**.
4. Sélectionnez 'INDICATION HEURE' à l'aide de la touche **[PLAY ▶▶-▲]** ou **[STOP ■-▼]**.



5. Sélectionnez 'NON' (pas d'affichage) ou 'OUI' (affichage actif) à l'aide de la touche **[FWD ▶▶-▶]**.
6. Pour finir, appuyez sur la touche **[STATUS/EXIT]**.

Sélection du canal son

Il est possible de sélectionner le canal son désiré pendant la lecture ou pendant la réception de chaînes de télévision au moyen du magnétoscope. Ceci permet de sélectionner la langue désirée pour les transmissions multilingues. (Ce magnétoscope possède un décodeur de son stéréo A2/NICAM.)

1. Appuyer sur **[AUDIO]**. Ceci montre le réglage sonore actuel.
2. Appuyer plusieurs fois sur **[AUDIO]** jusqu'à l'affichage du réglage désiré.

• Réception de diffusions en stéréo:

Mode	SORTIE AUDIO		Affichage sur l'écran du téléviseur
Stéréo	G	Audio D	STEREO
	D	Audio G	
G	G	Audio D	GAUCHE
	D	Audio G	
D	G	Audio D	DROITE
	D	Audio G	
Monaural	G	Audio G+D	---
	D	Audio G+D	

• Pendant la lecture de la bande enregistrée dans le mode Hi-Fi:

Mode	SORTIE AUDIO		Affichage sur l'écran du téléviseur
Stéréo	G	Audio Hi Fi G	STEREO
	D	Audio Hi Fi D	
G	G	Audio Hi Fi G	GAUCHE
	D	Audio Hi Fi G	
D	G	Audio Hi Fi Do	DROITE
	D	Audio Hi Fi D	
Monaural	G	Audio normal	MONO
	D	Audio normal	
MIX	G	Audio Hi Fi G + Audio normal	MIXTE
	D	Audio Hi Fi D + Audio normal	

• Pendant la réception de diffusions bilingues:

Mode	SORTIE AUDIO		Affichage sur l'écran du téléviseur
MAIN	G	Audio principal	PRINC
	D	Audio principal	
SUB	G	Audio secondaire SUB	SOUS
	D	Audio secondaire SUB	
MAIN SUB	G	Audio secondaire SUB	PRINC SOUS
	D	Audio secondaire SUB	

7. Avant de faire appel à un technicien

Si, contrairement à toute attente, l'utilisation du magnétoscope présente un problème, l'une des raisons suivantes peut en être la cause.

Le magnétoscope ne répond à aucune pression sur les touches:

- Pas d'alimentation. Vérifier l'alimentation.
- Un enregistrement programmé est en cours d'exécution. Si besoin est, annuler l'enregistrement programmé. Veuillez consulter le paragraphe 'Problèmes et solutions proposées pour les enregistrements programmés' du chapitre 'Enregistrement programmé (TIMER)'.
- Un incident technique s'est produit. Déconnecter l'appareil du secteur pendant 1 minute, puis le reconnecter. Si cela n'aide pas, remettre le magnétoscope en configuration d'usine par défaut.

Remise en configuration d'usine:

* **Attention:** Toutes les informations mémorisées (chaînes de télévision, heure et date, TIMER) seront effacées.

1. Mettre le magnétoscope en veille à l'aide de

[STANDBY/ON .

2. Presser [STOP/EJECT] et [PROGRAMME+] en même temps et maintenir au moins 2 secondes.

La cassette est bloquée dans le magnétoscope:

- Ne pas forcer. Débrancher le magnétoscope du secteur pour l'instant. Faites ensuite appel à un technicien qualifié.

La télécommande ne fonctionne pas:

- La télécommande n'est pas dirigée vers le magnétoscope. La diriger vers le magnétoscope.
- Enlever les piles et attendre 10 secondes avant de les remettre en place.

Aucune image n'apparaît lors de la lecture de la cassette:

- La cassette n'est pas enregistrée. Changer de cassette.
- Le mauvais numéro de programme a été sélectionné sur le téléviseur pour effectuer la lecture de la cassette. Sur le téléviseur, sélectionner le numéro de programme correspondant au magnétoscope.
- Le câble qui relie le téléviseur et le magnétoscope s'est débranché. Vérifier le câble.

Image de qualité médiocre lors de la lecture d'une cassette:

- Le téléviseur n'est pas correctement réglé.
- La cassette est usée ou de mauvaise qualité. Utiliser une cassette neuve.
- Le suivi de piste ne pas correctement ajusté. Se reporter à la section 'Suivi de piste'.

Enregistrement impossible:

- La chaîne de télévision devant être enregistrée n'est pas enregistrée ou un mauvais numéro de programme a été sélectionné. Vérifier les chaînes de télévision mémorisées.
- Une cassette protégée a été insérée. Recouvrir l'orifice de bande adhésive (voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention contre l'effacement accidentel des cassettes') ou insérer une cassette différente.

La réception des images ou du son de la télévision présente des parasites:

- Faire vérifier l'antenne.

Vous pouvez aussi vous adresser au service consommateur de votre pays.

Vous trouverez les numéros de téléphone à la page 16 de ce mode d'emploi. Avant d'appeler, munissez-vous du numéro du modèle (MODEL NO.) ainsi que du numéro de série (PROD. NO.) de votre magnétoscope.

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflora
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

OY PHILIPS AB
Linnoitustie 11,
02600 Espoo
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3 QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kista Entré
Knarrarnäsgatan 7
164 85 Stockholm
SWEDEN
Tel: (0)8 598 52 250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
1780 København V
DANMARK
Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS POLSKA
Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
TEL.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

INFOLINKA PHILIPS
Šafránkova 1
150 00 Praha 5
CZECH REPUBLIC
TEL.: (02)-330 99 330

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 199 118899

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.
Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382-1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ AEBE
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NETHERLAND
Tel.: 0900-8406



www.philips.com